

## SKK/StandK 6/2011

2011-11-29

### § 90-107

**Protokoll** från sammanträde med Svenska Kennelklubbens standardkommitté 29 november 2011 på SKKs kansli, Rinkeby.

**Närvarande ledamöter:** Göran Bodegård (ordförande), Renée Sporre-Willes

**Anmält förhinder:** Sonja Hagelberg

**Vid protokollet:** Håkan Ericson

### § 90 Mötet öppnas

Standardkommitténs ordförande Göran Bodegård hälsade de närvarande välkomna och öppnade därefter mötet.

### § 91 Justering

Jämte mötesordföranden kommer Renée Sporre-Willes att justera protokollet.

### § 92 Dagordning

**Beslöt** StandK efter vissa justeringar fastställa föreslagen dagordning.

### § 93 Föregående StandK-protokoll 5/2011

Förelåg justerat protokoll från Standardkommitténs sammanträde 29/9 2011 vilket genomgicks och därefter med godkännande lades till handlingarna.

### § 94 Tilltalsnamn, uppdrag från CS

Göran Bodegård informerade om att CS vid möte 16/11 reagerat negativt på StandKs nya förslag på tilltalsnamn samt föreslagna principer för användning (*StandK 5/2011, § 82*).

**Konstaterade** StandK att

- CS uppdrag till StandK enligt ny information i själva verket gäller **nya rasnamn** för raser med svåruttalade namn vilket är något principiellt helt annat än **tilltalsnamn**, dvs uppdraget innebär att till svenska översätta rasnamn som ska ersätta gällande namn vilka anses svåruttalade.
- En grundläggande förändring i enlighet med CS önskemål medför omfattande konsekvenser som bör utredas noggrant innan slutligt beslut tas.
- Sedan gränserna öppnades i mitten på 1990-talet har SKK använt hemlandets rasnamn för ökad global förståelse, en princip som har genomsytrat verksamheten, inkluderat datasystem, bibliotek, utställningskataloger m.m.
- Innan omfattande ändringar av rasnamn genomförs bör en ny och hållbar princip fastställas, vilken liksom enskilda nya rasnamn bör vara väl förankrade inom organisationen respektive hos de klubbar som har avelsansvaret för respektive ras.

**Uppdrogs** åt Renée Sporre Willes att samtala med SKKs vd Ulf Uddman i ärendet.

### **§ 95 Delegeringsordning**

Förelåg förslag till ny delegeringsordning för StandK 2012-14. Då kommittén inte ska ledas av en CS-ledamot har namnet ändrats till SKKs arbetsgrupp för standardfrågor. I förslaget saknas en punkt angående grupplacering av ras som i de synpunkter StandK tidigare lämnat löd: "Rätt att besluta om grupplacering av svensk ras samt icke FCI-erkänd ras för vilken hemlandet inte angivit grupplacering i enlighet med FCIs nomenklatur". Vidare har StandK föreslagit att arbetsgruppens förkortning ska vara AG Standard.

### **§ 96 SKK-protokoll**

Förelåg för kännedom CS-protokoll 4/2011 och 5/2011, DK-protokoll 5/2011 samt AK 4/2011 vilka genomgicks och därefter lades till handlingarna.

### **§ 97 Rysk svart terrier, remissyttrande från SBK**

Förelåg yttrande från Svenska Brukshundklubben över förslag till översättning av reviderad standard för svart terrier. SBK tillstyrker ändring av rasnamnet till rysk svart terrier.

**Beslöt** StandK bifalla vissa av klubbens synpunkter samt efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

**Beslöt** StandK att rasens namn i Sverige ska vara rysk svart terrier. Då SBKs remissyttrande inkommit fem månader försent kan rasnamnet inte ändras i SKKs datasystem redan från årsskiftet 2011-12.

**Noterade** StandK att det "grooming-schema" som finns i den ryska standarden saknas i FCIs standard och därmed i den svenska översättningen då det inte överensstämmer med FCIs Model Standard.

### **§ 98 Hollandse herdershond, remissyttrande från SBK**

Yttrande från Svenska Brukshundklubben över förslag till översättning av reviderad standard för hollanse herdershond har inte inkommit trots flera påminnelser. Remissen skickades ut 2011-01-05 och svar skulle varit SKK tillhanda senast 2011-04-05.

**Beslöt** StandK fastställa standarden för publicering.

### **§ 99 Welsh corgi cardigan, skrivelse från SWCK**

Förelåg skrivelse från Svenska Welsh Corgi Cardiganklubben i vilken klubben påpekar ett par felaktigheter i översättningen av standarden för welsh corgi cardigan.

**Beslöt** StandK införa ändringar i enlighet med klubbens önskemål samt därefter fastställa standarden för publicering.

### **§ 100 Aïdi, skrivelse från Boel Andersson**

Förelåg skrivelse från Boel Andersson med synpunkter angående översättningen av standarden för aïdi.

**Beslöt** StandK införa ändringar i översättningen angående hals, pälsstruktur och färg samt därefter fastställa standarden för publicering.

### **§ 101 American staffordshire terrier, skrivelse från Leif Persson**

Förelåg skrivelse från Leif Persson med synpunkter angående översättningen av standarden för american staffordshire terrier.

**Beslöt** StandK införa en ändring i översättningen angående öron samt därefter fastställa standarden för publicering.

### **§ 102 Mexikansk nakenhund, skrivelse angående merlefärg från Inger Thunstedt**

Förelåg skrivelse från Inger Thunstedt angående merlefärg med mera hos mexikansk nakenhund.

**Konstaterade** StandK att merlefärg hos mexikansk nakenhund är ett diskvalificerande fel då det inte är en tillåten färg enligt standarden som också anger att färglösa eller blå ögon är diskvalificerande.

### **§ 103 Wetterhoun, förslag till översättning**

Förslag till översättning av FCI-standard för wetterhoun behandlades.

**Beslöt** StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

### **§ 104 Tysk schäferhund, remissyttrande från SBK**

Förelåg nytt omarbetat yttrande från Svenska Brukshundklubben över förslag till översättning av reviderad standard för tysk schäferhund (*StandK 5/2011, § 84*). Renée Sporre Willes informerade om arbetet inom FCI för att rasens hemland ska förtydliga skrivningarna angående lång dubbelpäls under päls samt angående päls under diskvalificerande fel.

**Beslöt** StandK bifalla vissa av klubbens synpunkter samt efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden men avvakta med publicering i väntan på eventuellt besked från FCI om förtydliganden. Översättningen av standarden kommer dock att publiceras på SKKs webbplats senast vecka 51.

**Noterade** StandK att hårlagsvarianterna i standarden kommer att betecknas dubbelpäls (Stockhaar) respektive lång dubbelpäls (Langstockhaar).

### **§ 105 Beslut om offentliggörande och information**

**Beslöt** StandK att det inte finns någon paragraf vars innehåll inte kan offentliggöras innan protokollet är justerat.

### **§ 106 Nästa möte**

**Beslöt** StandK att tidpunkt för nästa möte bestäms per e-post.

### **§ 107 Mötet avslutas**

Göran Bodegård tackade de närvarande och tackade samtidigt för sin tid som ordförande i standardkommittén, som från årsskiftet leds av Renée Sporre-Willes, och avslutade därefter mötet.

Vid protokollet

Håkan Ericson

Justeras

Justeras

Göran Bodegård

Renée Sporre-Willes

*Det justerade protokollet redovisar vad som avhandlats vid mötet. Beslut som fattats kan dock bli föremål för ändring av SKK/CS.*